les dossiers
d'AGROPOLIS
INTERNATIONAL
Las competencias de la comunidad científica en la región del Languedoc-Roussillon (Francia)

Agriculturas familiares

Número 19

Las normas y la agricultura familiar

La demanda de productos que cumplen con los criterios de producción sostenible condujo a un fuerte desarrollo de normas voluntarias relacionadas con las "buenas prácticas" ambientales y sociales. ¿La agricultura familiar está en condiciones de beneficiarse de estos dispositivos?

Dos proyectos de investigación sobre las normas voluntarias internacionales en los que participa la UMR MOISA: el proyecto europeo NTM impact (2009-2011) y el proyecto ANR Prigoue (2011-2014), muestran las dificultades mundiales para incluir a los agricultores familiares en estos sectores certificados. Debido a la imposibilidad de adaptarse a los niveles de exigencia en cuanto a los capitales físico y humano necesarios, se benefician muy poco del proceso de certificación. Esto también se debe a su escasa participación en la definición de estas normas (por ejemplo, en las mesas redondas con participación de múltiples actores en discusiones sobre la soja y el aceite de palma producido en forma sostenible). La hegemonía de estas normas y el acceso diferencial a la certificación de calidad de los productos generan desigualdades entre los productores (por ejemplo, la exclusión de las cadenas de exportación certificadas GlobalGAP de los pequeños productores de mango en Perú o las diferencias de los impactos sufridos entre productores de lichis certificados GlobalGAP en Madagascar).

La difusión y la adopción de estas normas privadas por parte de los pequeños productores a menudo dependen de la asistencia de organizaciones no gubernamentales (ONG), de proveedores de fondos o de los propios industriales, lo que revela un problema de perennización de la certificación para la agricultura familiar. Por ejemplo, se observó la pérdida de la certificación de numerosos productos malgaches derivados del lichi, principalmente como consecuencia de la partida de los organismos proveedores de fondos, la omnipresencia de los chocolateros en la organización de certificación Rainforest Alliance del cacao de Costa de Marfil o la discontinuidad de la certificación forestal *Forest Stewardship Council* en la Amazonia debido a la falta de coordinación entre el apoyo de las ONG y el de las instituciones públicas locales.

▲ *Multiplicación de las normas sostenibles voluntarias.*

Finalmente, es a través de la organización colectiva que la agricultura familiar debería poder acceder a los beneficios de la certificación mediante la adopción de normas más adaptadas a las realidades y a las prácticas locales (por ejemplo, el cultivo de arroz orgánico en Laos) y de modalidades menos onerosas de certificación (por ejemplo, certificación participativa en Latinoamérica).

Sylvaine Lemeilleur, sylvaine.lemeilleur@cirad.fr

Para mayor información:
- Proyecto NTM impact: www.bioeconomy-alcue.org/gg
- Proyecto Prigoue: www.prigoue.cluster1.easy-hebergement.net

Fortalecer el desempeño de los pequeños productores para mejorar el acceso a los mercados

© F. Lançon

▲ *Mercado mayorista de Alejandría, Egipto.*

El acceso de los pequeños productores del hemisferio sur a los mercados agrícolas es uno de los factores estratégicos para poder mejorar sus condiciones de vida y reducir la pobreza rural. Su integración sostenible en el mercado depende de la implementación de los acuerdos institucionales (contractualización, ventas agrupadas, sistema de información sobre los precios) que permiten reducir las desigualdades que los afectan y de la formulación de políticas públicas que faciliten la aplicación de estos acuerdos institucionales.

El proyecto *Empowering Smallholder Farmers Into Market* (ESFIM), financiado por el Fondo internacional de desarrollo agrícola (FIDA), acompañó a organizaciones de productores en 11 países (Benín, Kenia, Uganda, Malawi, Madagascar, Perú, Bolivia, Uruguay, Costa Rica, India y Filipinas) en sus reuniones con los poderes públicos y con los proveedores de fondos para mejorar el acceso a los mercados. Con el apoyo de investigadores de tres instituciones de AGRINATURA (*Wageningen University & Research centre,* CIRAD y *Natural Resources Institute*), las organizaciones de productores identificaron los desafíos prioritarios y supervisaron los estudios realizados por expertos locales. Los resultados de estos estudios permitieron profundizar las reflexiones de estas organizaciones sobre la cuestión del acceso a los mercados y contribuyeron a avalar sus argumentos y sus reivindicaciones en el foro de debates público.

Frédéric Lançon, frederic.lancon@cirad.fr

Para mayor información: www.esfim.org